



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2016/555 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 224/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Stredoafrickej republike** ..... 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/556 z 11. apríla 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne** ..... 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/557 zo 7. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi** ..... 8
- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/558 z 11. apríla 2016, ktorým sa družstvám a iných formám organizácií výrobcov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov povoľuje uzatvárať dohody a prijímať rozhodnutia o plánovaní výroby** ..... 18
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/559 z 11. apríla 2016, ktorým sa povoľuje uzatváranie dohôd a prijímanie rozhodnutí o plánovaní výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov** ..... 20
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/560 z 11. apríla 2016, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka srvátka a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(1)</sup>** ..... 23
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/561 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení príloha IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013, pokiaľ ide o vzor veterinárneho osvedčenia na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny <sup>(1)</sup>** ..... 26

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/562 z 11. apríla 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny .....	35
---	----

## ROZHODNUTIA

* Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2016/563 z 15. marca 2016 o prijatí príspevku Turecka na poradnú misiu Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) (EUAM Ukraine/2/2016) .....	37
* Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/564 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/798/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike .....	38
* Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/565 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/235/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne .....	41
* Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/566 z 11. apríla 2016 o ustanovení riadiacej skupiny na vysokej úrovni pre riadenie digitálneho námorného systému a služieb a o zrušení rozhodnutia 2009/584/ES .....	46

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/555

z 11. apríla 2016,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 224/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Stredoafrickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/798/SZBP z 23. decembra 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 224/2014 <sup>(2)</sup> nadobúdajú účinnosť určité opatrenia stanovené v rozhodnutí 2013/798/SZBP.
- (2) Rozhodnutím Rady 2013/798/SZBP sa stanovuje zbrojné embargo voči Stredoafrickej republike a zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitých osôb, ktoré vykonávajú alebo podporujú činnosti, ktoré ohrozujú mier, stabilitu alebo bezpečnosť Stredoafrickej republiky.
- (3) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 27. januára 2016 prijala rezolúciu č. 2262 (2016), ktorou sa menia kritériá označenia na zmrazenie aktív. S cieľom vykonať rezolúciu BR OSN č. 2262 (2016) Rada prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/564 <sup>(3)</sup>, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/798/SZBP.
- (4) Je potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (5) Nariadenie (EÚ) č. 224/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 224/2014 sa mení takto:

1. V článku 3 sa dopĺňa toto písmeno:

- „c) ktoré súvisia s dodávkami nesmrtiaceho vybavenia a poskytovaním pomoci bezpečnostným silám Stredoafrickej republiky vrátane operačnej a neoperačnej odbornej prípravy, a to výhradne na podporu alebo použitie v rámci reformy bezpečnostného sektora v Stredoafrickej republike, v koordinácii s misiou MINUSCA, za podmienky, že to bolo vopred oznámené bezpečnostnému výboru.“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 51.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 224/2014 z 10. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Stredoafrickej republike (Ú. v. EÚ L 70, 11.3.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/564 z 11. apríla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/798/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike (Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2016, s. 38).

2. V článku 5 sa odsek 3 nahrádza takto:

- „3. Príloha I obsahuje fyzické alebo právnické osoby, subjekty a orgány, v prípade ktorých sankčný výbor zistil, že:
- a) vykonávajú alebo podporujú činnosti, ktoré ohrozujú mier, stabilitu alebo bezpečnosť Stredoafrickej republiky vrátane činností, ktoré ohrozujú alebo bránia procesu politickej transformácie, alebo procesu stabilizácie a uzmierenia, alebo ktoré podnecujú násilie;
  - b) porušujú zbrojné embargo stanovené v bode 54 rezolúcie BR OSN 2127 (2013) alebo priamo alebo nepriamo predávali, dodávali alebo zabezpečovali transfer ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam v Stredoafrickej republike, alebo boli príjemcami zbraní alebo akéhokoľvek súvisiaceho materiálu, alebo akéhokoľvek technického poradenstva, výcviku alebo pomoci vrátane financovania a finančnej pomoci, v súvislosti s násilnými činnosťami ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike;
  - c) sú zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú platné medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo medzinárodné humanitárne právo, alebo ktoré predstavujú zneužívanie alebo porušovanie ľudských práv v Stredoafrickej republike vrátane sexuálneho násillia, útokov voči civilistom, etnicky alebo nábožensky motivovaných útokov, útokov na školy a nemocnice a únosov a násilného presídľovania;
  - d) verbujú alebo využívajú deti v ozbrojenom konflikte v Stredoafrickej republike v rozpore s platným medzinárodným právom;
  - e) poskytujú podporu ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov vrátane diamantov, zlata, voľne žijúcich zvierat a produktov z nich alebo obchodovania s nimi v Stredoafrickej republike alebo zo Stredoafrickej republiky;
  - f) bránia dodávkam humanitárnej pomoci do Stredoafrickej republiky, prístupu k nim alebo ich distribúcií v Stredoafrickej republike;
  - g) sú zapojené do plánovania, riadenia, finančnej podpory alebo vykonávania útokov voči prítomným misiám Organizácie Spojených národov alebo silám medzinárodnej bezpečnosti vrátane misie MINUSCA, misií Únie a francúzskych operácií, ktoré ich podporujú;
  - h) sú vedúcimi predstaviteľmi subjektu označeného sankčným výborom alebo poskytujú podporu osobe, subjektu alebo orgánu označených sankčným výborom, alebo konajú v prospech, v mene alebo podľa pokynov osoby, subjektu alebo orgánu označených sankčným výborom, alebo subjektu, ktorý je vo vlastníctve alebo pod kontrolou označenej osoby, subjektu alebo orgánu.“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 11. apríla 2016

Za Radu  
predseda  
M.H.P. VAN DAM

**VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/556****z 11. apríla 2016,****ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 359/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 359/2011 z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 12 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 12. apríla 2011 nariadenie (EÚ) č. 359/2011.
- (2) Rada na základe preskúmania rozhodnutia Rady 2011/235/SZBP <sup>(2)</sup> rozhodla, že príslušné reštriktívne opatrenia by sa mali obnoviť na obdobie do 13. apríla 2017.
- (3) Rada tiež dospela k záveru, že záznamy o určitých osobách uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 by sa mali aktualizovať.
- (4) Okrem toho už neexistujú dôvody na to, aby dve osoby zostali na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedenom v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011, a preto by sa mali záznamy, ktoré sa ich týkajú, vypustiť.
- (5) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 11. apríla 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
M.H.P. VAN DAM

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 1.<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/235/SZBP z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne (Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 51).

## PRÍLOHA

1. Zo zoznamu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 sa vypúšťajú záznamy o týchto osobách:

5. HAMEDANI Hossein

71. SHARIFI Malek Ajdar

2. Záznamy o nasledovných osobách uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 359/2011 sa nahrádzajú týmito záznamami:

## Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	miesto nar.: Teherán (Irán) – dátum nar.: 1961	Hlavný poradca pre bezpečnostné záležitosti pri náčelníkovi generálneho štábu ozbrojených síl. Do začiatku roka 2015 riaditeľ iránskej štátnej polície. Jednotky pod jeho velením brutálne napádali účastníkov pokojných demonštrácií a 15. júna 2009 uskutočnili násilný nočný útok na internát Teheránskej univerzity.	
2.	ALLAHKARAM Hossein	miesto nar.: Nadžafabád (Irán) – dátum nar.: 1945	Vedúci predstaviteľ skupiny Ansar-e Hezbollah a plukovník IRGC. Je spoluzakladateľom skupiny Ansar-e Hezbollah. Táto polovojenská skupina bola pod jeho vedením zodpovedná za extrémne násilie počas zásahu proti študentom a univerzitám v rokoch 1999, 2002 a 2009.	
4.	FAZLI Ali		Zástupca veliteľa hnutia Basídž, bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC v provincii Teherán (do februára 2010). Jednotky Seyyed al-Shohada zodpovedajú za bezpečnosť v provincii Teherán a zohrávali pod jeho vedením kľúčovú úlohu pri brutálnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009.	
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Riaditeľ vojenskej veliteľskej a štábnej akadémie (DAFOOS). Bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC, provincia Teherán. Jednotky Seyyed al-Shohada pod jeho vedením zohrávali kľúčovú úlohu pri organizovaní zásahov proti demonštrantom.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	miesto nar.: Isfahán (Irán) – dátum nar.: 1963	Má na starosti stredisko pre strategické štúdie iránskeho orgánu pre presadzovanie práva, ktorý je napojený na štátnu políciu. Bývalý riaditeľ centra pre policajné strategické štúdie, do júna 2014 zástupca veliteľa iránskej štátnej polície. Ako zástupca veliteľa iránskej štátnej polície od roku 2008 niesol zodpovednosť za bitie, vraždy a svojvoľné zatýkanie a väznenie demonštrantov zo strany policajných síl.	12.4.2011
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Poradca a člen 28. sekcie Najvyššieho súdu. Do septembra 2014 predseda sudcovského zboru v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchno a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených a na základe priznaní získaných vďaka nátlaku alebo mučeniu. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	12.4.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zariadenia na zoznam
16.	HADDAD Hassan (alias Hassan ZAREH DEHNAVI)		Námestník bezpečnostného referenta Teheránskeho revolučného súdu. Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Mal na starosti prípady osôb väznených v súvislosti s povolebnými krízami a pravidelne sa vyhrážal ich rodinám, aby ich umlčal. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby pre detenčné centrum Kahrizak. V novembri 2014 iránske orgány oficiálne uznali, že zohrával úlohu v súvislosti so smrťou zadržaných osôb.	12.4.2011
17.	SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad		Riaditeľ Organizácie islamskej propagandy v provincii Chorasán Razaví. Bývalý sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
23.	PIR-ABASSI Abbas		Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Pravdepodobne je v súčasnosti v procese preradenia do inej funkcie. Mal na starosti povolebné prípady, udelil tresty dlhodobého odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov s aktivistami za ľudské práva, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom.	12.4.2011
24.	MORTAZAVI Amir		Zástupca vedúceho oddelenia pre sociálne záležitosti a predchádzanie trestnej činnosti na súde v provincii Chorasán Razaví. Bývalý zástupca prokurátora v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchne a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Sudca na Najvyššieho súdu. Bývalý vedúci predstaviteľ justície v provincii Východný Azerbajdžan. Bol zodpovedný za proces so Sakineh Mohammadi-Aštianiovou.	
34.	AKBARSHAHI Ali-Reza		Generálny riaditeľ iránskeho centra pre kontrolu drog (alias centrum pre boj proti narkotikám). Bývalý veliteľ teheránskej polície. Pod jeho vedením bol policajný zbor zodpovedný za vyvíjanie mimosúdneho nátlaku na podozrivých počas zatýkania a vyšetrovacej väzby. Teheránska polícia sa v júni 2009 tiež podieľala na zásahu v internátoch Teheránskej univerzity, počas ktorého podľa komisie iránskeho parlamentu zranila polícia a milície Basídž viac ako 100 študentov.	10.10.2011
40.	HABIBI Mohammad Reza		Bývalý zástupca prokurátora v Isfaháne. Pravdepodobne je v súčasnosti v procese preradenia do inej funkcie. Podieľal sa na súdnych konaniach, v rámci ktorých sa obvineným odoprel spravodlivý proces – ako napr. v prípade Abdula Fathiho, ktorý bol v máji 2011 popravený po tom, čo Habibi počas súdneho konania v marci 2010 ignoroval jeho právo na vypočutie, ako aj problémy súvisiace s duševným zdravím. Je preto spoluzodpovedný za vážne porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti a k prudkému nárastu počtu poprav od začiatku roka 2011.	10.10.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
43.	JAVANI Yadollah	miesto nar.: Isfahán – dátum nar.: 1956	Poradca zástupcu najvyššieho vodcu pri IRGC. Pravidelne vystupuje v médiách ako zástupca radikálnej línie režimu. Bol jedným z prvých vysokých dôstojníkov, ktorí požadovali zadržanie Musávího, Karrúbiho a Chatámiho. Opakovane podporoval používanie násilia a tvrdých metód vyšetovania proti osobám, ktoré protestovali po voľbách (presadzovanie priznaní zaznamenaných televíziou), okrem iného nariadil nezákonné zlé zaobchádzanie s disidentmi prostredníctvom publikácií, ktoré sa poskytovali IRGC a milíciám Basídž.	10.10.2011
50.	OMIDI Mehrdad		Riaditeľ spravodajskej služby v rámci iránskej polície. Bývalý riaditeľ jednotky iránskej polície pre počítačovú trestnú činnosť. Je zodpovedný za tisícky vyšetrovaní a obžalovaní reformistov a odporcov politického režimu, ktorí používajú internet. Zodpovedá tak za vážne porušovanie ľudských práv pri represiaciach voči osobám, ktoré sa stavajú na obranu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu.	10.10.2011
59.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	miesto nar.: Mašhad (Irán) – dátum nar.: 1952	Úradník špeciálneho správneho súdu. V rokoch 2009 až 2013 minister spravodlivosti.  Počas výkonu jeho funkcie ministra spravodlivosti podmienky vo väzniciach v Iráne klesli výrazne pod akceptované medzinárodné normy a rozmohlo sa zlé zaobchádzanie s väzňami. Okrem toho zohrával kľúčovú úlohu v zastrešovaní a prenasledovaní iránskej diaspóry tým, že informoval o zriadení špeciálneho súdu, ktorý bude príslušný pre konania s Iráncami žijúcimi v zahraničí. Pod jeho vedením došlo aj k prudkému nárastu počtu popráv v Iráne vrátane tajných popráv, ktoré vláda neoznámila, a popráv za trestné činy súvisiace s drogami.	10.10.2011
61.	MOSLEHI Heydar (alias: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	miesto nar.: Isfahán (Irán) – dátum nar.: 1956	Poradca Najvyššej judikatúry v IRGC. Riaditeľ organizácie pre publikácie o úlohe duchovných vo vojne. Bývalý minister pre spravodajstvo (2009 – 2013).  Ministerstvo pre spravodajstvo pokračovalo pod jeho vedením v praktikách rozsiahleho svojvoľného zadržiavania a prenasledovania demonštrantov a disidentov. Ministerstvo pre spravodajstvo spravuje blok 209 väznice Evín, kde sú za pokojné aktivity namierené proti vláde zadržávaní mnohí aktivisti. Vyšetrovatelia z ministerstva pre spravodajstvo podrobovali väzňov z bloku 209 bitiu a duševnému a sexuálnemu zneužívaniu.	10.10.2011
62.	ZARGHAMI Ezzatollah	miesto nar.: Dezful (Irán) – dátum nar.: 22. júla 1959	Člen Najvyššej rady pre kybernetický priestor a Rady pre kultúrnu revolúciu. Do novembra 2014 riaditeľ vysielačkej spoločnosti Iránskej republiky – IRIB). V rámci svojho pôsobenia v IRIB bol zodpovedný za všetky programové rozhodnutia. IRIB vysiela vynútené priznania zadržávaných osôb a sériu zinscenovaných procesov v auguste 2009 a decembri 2011. Tieto sú jednoznačným porušením medzinárodných ustanovení o spravodlivom konaní a práve na spravodlivé konanie.	23.3.2012



	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
63.	TAGHIPOUR Reza	miesto nar.: Maragheh (Irán) – dátum nar.: 1957	Člen Najvyššej rady pre kybernetický priestor. Člen teheránskej mestskej rady. Bývalý minister informácií a komunikácie (2009 – 2012).  Ako minister informácií bol jedným z najvyšších predstaviteľov zodpovedných za cenzúru a kontrolu internetu, ako aj všetkých druhov komunikácie (najmä mobilných telefónov). Počas výsluchov politických väzňov vyšetrovatelia používajú ich osobné údaje, e-mailové adresy a komunikáciu. Po prezidentských voľbách 2009 boli pri viacerých príležitostiach a počas pouličných demonštrácií prerušené mobilné telekomunikačné siete vrátane zasielania SMS, príjem signálu satelitných televízií bol rušený a pripojenie k internetu bolo na niektorých miestach prerušené alebo aspoň spomalené.	23.3.2012
64.	KAZEMI Toraj		Riaditeľ Centra pre vyšetrovanie organizovanej trestnej činnosti, ktoré bolo zaradené na zoznam EÚ, (alias: Úrad pre počítačovú kriminalitu alebo počítačová polícia). V tejto pozícii vyhlásil nábor vládných hackerov s cieľom lepšie kontrolovať informácie na internete a na účely poškodzovania „škodlivých“ stránok.	23.3.2012
69.	MORTAZAVI Seyyed Solat	miesto nar.: Farsan, Čahármahál a Bachtiarí (juh) – (Irán) – dátum nar.: 1967	Starosta druhého najväčšieho mesta Iránu Mašhad, v ktorom pravidelne dochádza k verejným popravám. Bývalý námestník ministra vnútra pre politické záležitosti. Zodpovedal za riadenie útľaku osôb, ktoré vystupovali na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu. Neskôr vymenovaný za predsedu iránskej volebnej komisie pre parlamentné voľby v roku 2012 a prezidentské voľby v roku 2013.	23.3.2012
73.	FAHRADI Ali		Prokurátor v meste Karadž. Zodpovedný za hrubé porušovanie ľudských práv vrátane súdnych procesov, v ktorých sa udelil trest smrti. Počas výkonu jeho funkcie prokurátora došlo v regióne Karadž k veľkému počtu poprav, za čo nesie zodpovednosť.	23.3.2012

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/557****zo 7. apríla 2016,****ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 20,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa uvádza zoznam účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu a ich náležite určené príslušné orgány.
- (2) Predseda Kimberlejského procesu 20. júla 2015 vydal oznámenie týkajúce sa prijatia správneho rozhodnutia o obnovení vývozu neopracovaných diamantov zo Stredoafrickej republiky. Účastníci a pozorovatelia Kimberlejského procesu dosiahli dohodu, podľa ktorej Stredoafriická republika môže začať vývoz neopracovaných diamantov po úplnej realizácii operačného rámca stanoveného v prílohe k správnomu rozhodnutiu.
- (3) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. apríla 2016

Za Komisiu  
Federica MOGHERINI  
podpredsedníčka

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 28.

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA II

**Zoznam účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu a ich náležite určené príslušné orgány uvedené v článkoch 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 a 20**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
C.P # 1260  
Luanda  
Angola

## ARMÉNSKO

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
M. Mkrtchyan 5  
Yerevan  
Armenia

## AUSTRÁLIA

Department of Foreign Affairs and Trade  
Trade Development Division  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Barton ACT 0221  
Australia

## BANGLADÉŠ

Export Promotion Bureau  
TCB Bhaban  
1, Karwan Bazaar  
Dhaka  
Bangladesh

## BIELORUSKO

Ministry of Finance  
Department for Precious Metals and Precious Stones  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy and Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRAZÍLIA

Ministry of Mines & Energy  
Esplanada dos Ministérios – Bloco „U“ – 4º andar  
70065 – 900 Brasília – DF  
Brazil

## KAMBODŽA

Ministry of Commerce  
Export-Import Department  
#19-61, MOC Road (1138 Road)  
Phum Teuk Thla, Sangkai Teuk Thla, Khan Sen Sok,  
Phnom Penh  
Cambodia

## KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process  
Ministry of Mines, Industry and Technological Development  
Intek Building  
Navik Street  
P.O. Box 8390  
Yaoundé  
Cameroon

## KANADA

Medzinárodné záležitosti:

Department of Foreign Affairs, Trade and Development  
Human Rights, Governance and Indigenous Affairs Policy Division – MIH  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

Všeobecné otázky týkajúce sa prírodných zdrojov Kanady:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
580 Booth Street, 10th floor  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## STREDOAFRICKÁ REPUBLIKA

Secrétariat permanent du processus de Kimberley  
BP 26  
Bangui  
République Centrafricaine

## ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing 100088  
People's Republic of China

## POBREŽIE SLONOVINY

Ministère de l'Industrie et des Mines  
Secrétariat Permanent de la Représentation en Côte d'Ivoire du Processus de Kimberley (SPRPK-CI)  
Abidjan-Plateau, Immeuble les Harmonies II  
Abidjan  
Côte d'Ivoire

## HONGKONG, osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hongkong  
China

## KONŽSKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Centre d'Expertise, d'Evaluation et de Certification  
des Substances Minérales Précieuses et Semi-précieuses (CEEC)  
3989, av des cliniques,  
Kinshasa/Gombe  
Democratic Republic of Congo

## KONŽSKÁ REPUBLIKA

Bureau d'Expertise, d'Evaluation et de Certification  
des Substances Minérales Précieuses (BEEC)  
BP 2787  
Brazzaville  
Republic of Congo

## EURÓPSKA ÚNIA

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
Office EEAS 02/309  
1049 Bruxelles/Brussel  
Belgium

## GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House,  
Kinbu Road, P.O.  
Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GUINEA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GUAYANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIA

Department of Commerce  
Ministry of Commerce & Industry  
Udyog Bhawan  
Maulana Azad Road  
New Delhi 110 011  
India

## INDONÉZIA

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministry of Trade Ji M.I.  
Ji M.I. Ridwan Rais No. 5  
Blok 1 lantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Jakarta  
Indonesia

## IZRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor  
Office of the Diamond Controller  
3 Jabotinsky Road  
Ramat Gan 52520  
Israel

## JAPONSKO

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8919 Tokyo, Japan  
Japan

## KAZACHSTAN

Ministry of Economy and Budget Planning  
Orynbor str., 8, entrance 7  
Administrative building 'The house of ministries'  
010000 Astana  
Kazakhstan

## KÓREJSKÁ REPUBLIKA

Export Control Policy Division  
Ministry of Knowledge Economy  
Government Complex  
Jungang-dong 1, Gwacheon-si  
Gyeonggi-do 427-723  
Seoul  
Korea

## LAOSKÁ ĽUDOVODEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Department of Import and Export  
Ministry of Industry and Commerce  
Vientiane  
Laos

## LIBANON

Ministry of Economy and Trade  
Lazariah Building  
Down Town  
Beirut  
Lebanon

## LESOTHO

Department of Mines  
Corner Constitution and Parliament Road P.O.  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## LIBÉRIA

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill P.O.  
Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## MALAJZIA

Ministry of International Trade and Industry  
Trade Cooperation and Industry Coordination Section  
Block 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MALI

Ministère des Mines  
Bureau d'Expertise d'Evaluation et de Certification des Diamants Bruts  
Zone Industrielle Ex. DNGM  
Bamako  
République du Mali

## MAURÍCIUS

Import Division  
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives  
4th Floor, Anglo Mauritius Building  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## MEXIKO

Secretaría de Economía  
Dirección General de Política Comercial  
Alfonso Reyes No. 30, Colonia Hipodromo Condesa, Piso 16.  
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.  
Mexico

## NAMÍBIA

Diamond Commission  
Directorate of Diamond Affairs  
Ministry of Mines & Energy  
Private Bag 13297  
1<sup>st</sup> Aviation Road (Eros Airport)  
Windhoek  
Namibia

## NOVÝ ZÉLAND

Orgán vydávající certifikáty:

Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington  
New Zealand

Úrad pre dovoz a vývoz:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
New Zealand

## NÓRSKO

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs P.O.  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## PANAMA

General Direction of International Economic Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
San Felipe, Calle 3  
Palacio Bolívar, Edificio 26  
Panamá 4  
Republic of Panama

## RUSKÁ FEDERÁCIA

Medzinárodné záležitosti:

Ministry of Finance  
9, Ilyinka Street,  
109097 Moscow  
Russia



Úrad pre dovoz a vývoz:

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Minerals Resources  
Gold and Diamond Office (GDO)  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#09-01, The Treasury,  
Singapore 179434

JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator  
SA Diamond Centre  
251 Fox Street  
Johannesburg 2000  
South Africa

SRÍ LANKA

National Gem and Jewellery Authority  
25, Galleface Terrace  
Colombo 03  
Sri Lanka

SVAZIJSKO

Office for the Commissioner of Mines  
Ministry of Natural Resources and Energy  
Mining department  
Lilunga House (3rd floor, Wing B)  
Somhlolo Road  
PO Box 9,  
Mbabane H100  
Swaziland

ŠVAJČIARSKO

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)  
Sanctions Unit  
Holzikofenweg 36  
CH-3003 Berne/Switzerland

## TAIWAN, PENGHU, KINMEN A MATSU, SAMOSTATNÉ COLNÉ ÚZEMIE

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
1, Hu Kou Street  
Taipei, 100  
Taiwan

## TANZÁNIA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## THAJSKO

Department of Foreign Trade  
Ministry of Commerce  
44/100 Nonthaburi 1 Road  
Muang District, Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water  
Head Office of Mines and Geology  
216, Avenue Sarakawa  
B.P. 356  
Lomé  
Togo

## TURECKO

Foreign Exchange Department  
Undersecretariat of Treasury  
T.C. Başbakanlık Hazine  
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36  
06510 Emek – Ankara  
Turkey

## Úrad pre dovoz a vývoz:

Istanbul Gold Exchange  
Rıhtım Cad. No:81  
34425 Karaköy – İstanbul  
Turkey

## UKRAJINA

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraine

## SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY

U.A.E Kimberley Process Office  
Dubai Multi Commodities Center  
Dubai Airport Free Zone  
Emirates Security Building  
Block B, 2nd Floor, Office # 20 P.O.  
P.O. Box 48800  
Dubai  
United Arab Emirates

## SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ

United States Kimberley Process Authority  
11 West 47 Street 11<sup>th</sup> floor  
New York, NY 10036  
United States of America

U.S. Department of State  
Room 4843 EB/ESC  
2201 C Street, NW  
Washington D.C. 20520  
United States of America

## VIETNAM

Ministry of Industry and Trade  
Import Export Management Department  
54 Hai Ba Trung,  
Hoan Kiem  
Hanoi  
Vietnam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe“

---

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/558****z 11. apríla 2016,****ktorým sa družstvám a iných formám organizácií výrobcov v sektore mlieka a mliečnych výrobkov povoľuje uzatvárať dohody a prijímať rozhodnutia o plánovaní výroby**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 219 ods. 1 v spojení s jeho článkom 228,

keďže:

- (1) Sektor mlieka a mliečnych výrobkov vykazuje už dlhšie vážnu nerovnováhu na trhu. Z dôvodu nerovnováhy medzi zvýšenou výrobou a spomalením rastu dopytu na svetovom trhu sú nákupné ceny mlieka za posledných 18 mesiacov pod tlakom.
- (2) Komisia už síce prijala účinné opatrenia, no situácia sa naďalej zhoršuje, pretože zatvorenie ruského trhu a pokles dopytu z Číny zasiahli sektor mlieka a mliečnych výrobkov v čase, keď sa do výroby investovalo vzhľadom na zrušenie kvót na mlieko od 31. marca 2015 a pozitívne vyhliadky na svetovom trhu. Na základe dostupných trhových analýz sa v najbližších dvoch rokoch nedá očakávať výrazný pokles výroby.
- (3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/559<sup>(2)</sup> sa uznaným organizáciám výrobcov, ich združeniam a uznaným medziodvetvovým organizáciám v sektore mlieka a mliečnych výrobkov povoľuje uzatvárať dobrovoľné partnerské dohody a prijímať spoločné rozhodnutia o plánovaní výroby mlieka dočasne na obdobie šiestich mesiacov. Vzhľadom na to, že pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov sú charakteristické družstevné štruktúry, je vhodné rozšíriť toto povolenie – vrátane príslušných oznamovacích povinností – na tie subjekty, ktoré zriadili výrobcovia mlieka. To isté platí aj pre iné formy organizácií výrobcov, ktoré zriadili výrobcovia mlieka v súlade s vnútroštátnym právom a pôsobia v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, aby malo opatrenie čo možno najväčší dosah.
- (4) Toto nariadenie by sa malo začať uplatňovať čo možno najskôr spolu s vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/559, aby sa zabezpečila jeho účinnosť. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 209 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/559 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na družstvá a iné formy organizácií výrobcov, ktoré zriadili výrobcovia mlieka v súlade s vnútroštátnym právom a pôsobia v sektore mlieka a mliečnych výrobkov.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/559 z 11. apríla 2016, ktorým sa povoľuje uzatváranie dohôd a prijímanie rozhodnutí o plánovaní výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov (pozri stranu 20 tohto úradného vestníka).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2016

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/559****z 11. apríla 2016,****ktorým sa povoľuje uzatváranie dohôd a prijímanie rozhodnutí o plánovaní výroby v sektore mlieka a mliečnych výrobkov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 222,

keďže:

- (1) Sektor mlieka a mliečnych výrobkov vykazuje už dlhšie vážnu nerovnováhu na trhu. Z dôvodu nerovnováhy medzi zvýšenou výrobou a spomalením rastu dopytu na svetovom trhu sú nákupné ceny mlieka za posledných 18 mesiacov pod tlakom. V roku 2015 sa dodávky mlieka v Únii zvýšili o tri a pol milióna ton, no na svetovom trhu sa dopyt po dovoze nezvýšil. Tomu predchádzal ešte vyšší nárast dodávok mlieka v roku 2014, pričom dlhodobý trend dopytu po dovoze predstavuje podľa odhadov priemerný nárast o 1,5 mil. ton mlieka ročne. Marže na úrovni poľnohospodárskych podnikov sú pod tlakom vzhľadom na klesajúce príjmy z predaja mlieka a narastajúce náklady (najmä v súvislosti s dlhovou službou). Z dôvodu dlhodobej povahy investícií do stád dojníc je pre poľnohospodárov za nepriaznivých okolností obzvlášť ťažké rýchlo prejsť na alternatívnu podnikateľskú činnosť.
- (2) Komisia prijala v záujme riešenia situácie viaceré výnimočné opatrenia na základe článku 219 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, konkrétne delegované nariadenia (EÚ) č. 949/2014 <sup>(2)</sup>, (EÚ) č. 950/2014 <sup>(3)</sup>, (EÚ) č. 1263/2014 <sup>(4)</sup>, (EÚ) č. 1336/2014 <sup>(5)</sup>, (EÚ) č. 1370/2014 <sup>(6)</sup>, (EÚ) 2015/1549 <sup>(7)</sup>, (EÚ) 2015/1852 <sup>(8)</sup> a (EÚ) 2015/1853 <sup>(9)</sup>.
- (3) Sušené odstredené mlieko sa v rámci verejnej intervencie vykupuje od júla 2015.
- (4) Pomoc na súkromné skladovanie masla, sušeného odstredného mlieka a syra sa poskytuje od zavedenia zákazu dovozu do Ruska (august 2014).
- (5) Napriek účinnosti daných opatrení sa situácia naďalej zhoršuje, pretože zatvorenie ruského trhu a pokles dopytu z Číny zasiahli sektor mlieka a mliečnych výrobkov v čase, keď sa do výroby investovalo vzhľadom na zrušenie kvót na mlieko od 31. marca 2015 a pozitívne vyhliadky na svetovom trhu. Na základe dostupných trhových analýz sa v najbližších dvoch rokoch nedá očakávať výrazný pokles výroby.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 949/2014 zo 4. septembra 2014, ktorým sa stanovujú dočasné mimoriadne opatrenia pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov formou predĺženia obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredené mlieko v roku 2014 (Ú. v. EÚ L 265, 5.9.2014, s. 21).

<sup>(3)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 950/2014 zo 4. septembra 2014, ktorým sa zavádza dočasná mimoriadna schéma pomoci na súkromné skladovanie určitých syrov a ktorým sa vopred stanovuje výška pomoci (Ú. v. EÚ L 265, 5.9.2014, s. 22).

<sup>(4)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1263/2014 z 26. novembra 2014, ktorým sa ustanovuje dočasná mimoriadna pomoc pre výrobcov mlieka v Estónsku, Lotyšsku a Litve (Ú. v. EÚ L 341, 27.11.2014, s. 3).

<sup>(5)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1336/2014 zo 16. decembra 2014, ktorým sa stanovujú dočasné mimoriadne opatrenia pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov formou posunutia začiatku obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredené mlieko v roku 2015 (Ú. v. EÚ L 360, 17.12.2014, s. 13).

<sup>(6)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1370/2014 z 19. decembra 2014, ktorým sa ustanovuje dočasná mimoriadna pomoc pre výrobcov mlieka vo Fínsku (Ú. v. EÚ L 366, 20.12.2014, s. 18).

<sup>(7)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1549 zo 17. septembra 2015, ktorým sa stanovujú dočasné mimoriadne opatrenia pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov formou predĺženia obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredené mlieko v roku 2015 a posunutia začiatku obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredené mlieko v roku 2016 (Ú. v. EÚ L 242, 18.9.2015, s. 28).

<sup>(8)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1852 z 15. októbra 2015, ktorým sa zavádza dočasná mimoriadna schéma pomoci na súkromné skladovanie určitých syrov a ktorým sa vopred stanovuje výška pomoci (Ú. v. EÚ L 271, 16.10.2015, s. 15).

<sup>(9)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1853 z 15. októbra 2015, ktorým sa stanovuje dočasná mimoriadna pomoc pre poľnohospodárov v sektoroch chovu hospodárskych zvierat (Ú. v. EÚ L 271, 16.10.2015, s. 25).

- (6) Aby sa sektor mlieka a mliečnych výrobkov v súčasnej problematickej situácii na trhu dokázal znovu dostať do stavu rovnováhy a s cieľom uľahčiť zmeny vyplývajúce zo zrušenia kvót na mlieko je vhodné povoliť uznaným organizáciám výrobcov, ich združeniam a uznaným medziodvetvovým organizáciám v sektore mlieka uzatvárať dobrovoľné dohody a prijímať rozhodnutia o plánovaní výroby na dočasné obdobie šiestich mesiacov.
- (7) Takéto dohody a rozhodnutia o plánovaní výroby by sa mali dočasne povoliť na obdobie šiestich mesiacov, t. j. na obdobie jari a leta, ktoré je v sektore mlieka a mliečnych výrobkov sezónou vysokého objemu výroby, vďaka čomu by opatrenie malo najväčší vplyv.
- (8) Podľa článku 222 ods. 1 prvého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 možno povolenie udeliť pod podmienkou, že takéto dohody a rozhodnutia nenarušia riadne fungovanie vnútorného trhu a ich cieľom je výlučne stabilizovať sektor mlieka a mliečnych výrobkov. Táto špecifická podmienka slúži na to, aby nedochádzalo k uzatváraniu dohôd a rozhodnutí, ktoré by priamo či nepriamo viedli k rozdeľovaniu trhov, diskriminácii na základe štátnej príslušnosti alebo stanoveniu cien.
- (9) Vzhľadom na to, že vážna nerovnováha na trhu sa týka celej Únie, povolenie udelené týmto nariadením sa vzťahuje na územie Únie.
- (10) Aby členské štáty mohli posúdiť, či dohody a rozhodnutia nenarúšajú fungovanie vnútorného trhu a či je ich cieľom výlučne stabilizovať sektor mlieka a mliečnych výrobkov, mali by sa príslušným orgánom oznamovať informácie o uzavretých dohodách a prijatých rozhodnutiach a o objeme výroby, na ktorý sa vzťahujú.
- (11) Vzhľadom na vážnu nerovnováhu na trhu a nadchádzajúce sezónne podmienené výrobné maximum by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 152 ods. 3 písm. b) bodu i) a článku 209 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa uznaným organizáciám výrobcov, ich združeniam a uznaným medziodvetvovým organizáciám v sektore mlieka a mliečnych výrobkov povoľuje na obdobie šiestich mesiacov počnúc odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia uzatvárať dobrovoľné spoločné dohody a prijímať spoločné rozhodnutia o plánovaní objemu výroby mlieka.

#### Článok 2

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými zabezpečia, že dohody a rozhodnutia uvedené v článku 1 nenarušia riadne fungovanie vnútorného trhu a ich cieľom bude výlučne stabilizovať sektor mlieka a mliečnych výrobkov.

#### Článok 3

Geografický rozsah pôsobnosti tohto povolenia je územie Únie.

#### Článok 4

1. Po uzavretí dohôd resp. prijatí rozhodnutí uvedených v článku 1 príslušné organizácie výrobcov, ich združenia a medziodvetvové organizácie oznámia dané dohody alebo rozhodnutia príslušnému orgánu členského štátu s najvyšším podielom odhadovaného objemu výroby mlieka, ktorý je predmetom daných dohôd alebo rozhodnutí, a uvedú pri tom:

a) odhadovaný objem predmetnej výroby;

b) očakávané obdobie realizácie.

2. Najneskôr 25 dní po uplynutí šesťmesačného obdobia uvedeného v článku 1 príslušné organizácie výrobcov, ich združenia a medziodvetvové organizácie oznámia príslušnému členskému štátu uvedenému v odseku 1 tohto článku reálny objem výroby, ktorý bol predmetom dohôd alebo rozhodnutí.

3. V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 <sup>(1)</sup> sú členské štáty povinné oznámiť Komisii tieto informácie:

- a) najneskôr päť dní po uplynutí každého obdobia jedného mesiaca: dohody a rozhodnutia, ktoré im boli počas daného obdobia oznámené podľa odseku 1;
- b) najneskôr 30 dní po uplynutí šesťmesačného obdobia uvedeného v článku 1: prehľad dohôd a rozhodnutí realizovaných počas daného obdobia.

#### Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori (Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3).



## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/560

z 11. apríla 2016,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka srvátka a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 23 ods. 5 v spojení s článkom 13 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 23 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 bola Komisii 20. apríla 2015 doručená žiadosť od ústavu Institut Technique de l'Agriculture Biologique (ITAB) o schválenie sladkej srvátka ako základnej látky. K uvedenej žiadosti boli priložené informácie požadované v článku 23 ods. 3 druhom pododseku. Žiadateľovi bola poskytnutá možnosť doplniť žiadosť, ktorá bola dokončená v novom znení zo septembra 2015. Pri tejto príležitosti žiadateľ zmenil rozsah žiadosti na srvátku.
- (2) Komisia požiadala Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o odbornú pomoc. Úrad predložil Komisii technickú správu 28. októbra 2015 <sup>(2)</sup>. Komisia 11. decembra 2015 predložila Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá revíziu správy <sup>(3)</sup> a návrh tohto nariadenia a sfinalizovala ich v príprave na zasadnutie uvedeného výboru 8. marca 2016.
- (3) Z dokumentácie poskytnutej žiadateľom vyplýva, že srvátka spĺňa kritériá na potraviny podľa vymedzenia v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 <sup>(4)</sup>. Hoci sa primárne nepoužíva na účely ochrany rastlín, je užitočná aj pri ochrane rastlín v prípravku, ktorý sa skladá z tejto látky a vody. Preto ju treba považovať za základnú látku.
- (4) Na základe vykonaných preskúmaní možno v prípade srvátka očakávať, že vo všeobecnosti spĺňa požiadavky stanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 1107/2009, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné schváliť srvátku ako základnú látku.
- (5) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné stanoviť určité podmienky schválenia, ktoré sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
- (6) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(5)</sup> mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, 2015; Výsledok konzultácií s členskými štátmi a EFSA zameranými na žiadosť o základnú látku sladká srvátka na použitie v prípravkoch na ochranu rastlín ako fungicíd na vinič, rajčiaky, uhorky a cukety. Podporná publikácia EFSA 2015: EN-879. 34 s.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

**Schválenie základnej látky**

Látka srvátka špecifikovaná v prílohe I sa schvaľuje ako základná látka za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

*Článok 2*

**Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011**

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

*Článok 3*

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2016

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRÍLOHA I

Bežný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota <sup>(1)</sup>	Dátum schválenia	Osobitné ustanovenia
srvátka CAS č.: 92129-90-3	nie je k dispozícii	CODEX STAN 289-1995 <sup>(2)</sup>	2. mája 2016	Srvátka sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o srvátke (SANCO/12354/2015), a najmä v jej dodatkoch I a II.

<sup>(1)</sup> Ďalšie podrobnosti o identite, špecifikácii a spôsobe použitia základnej látky sú uvedené v revíznej správe.

<sup>(2)</sup> K dispozícii online: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/standards/list-of-standards/en/>.

## PRÍLOHA II

V časti C prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa tento zápis:

„10	srvátka CAS č.: 92129-90-3	nie je k dispozícii	CODEX STAN 289-1995 (*)	2. mája 2016	Srvátka sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o srvátke (SANCO/12354/2015), a najmä v jej dodatkoch I a II.
-----	-------------------------------	---------------------	-------------------------	--------------	--

(\*) K dispozícii online: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/standards/list-of-standards/en/>.”

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/561****z 11. apríla 2016,****ktorým sa mení príloha IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013, pokiaľ ide o vzor veterinárneho osvedčenia na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 z 12. júna 2013 o nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat a zrušení nariadenia (ES) č. 998/2003 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 25 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) č. 576/2013 sa stanovuje, že nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny je podmienené identifikačným dokladom vo formáte veterinárneho osvedčenia. Vzor veterinárneho osvedčenia sa nachádza v časti I prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 577/2013 <sup>(2)</sup>.
- (2) Vo vzore veterinárneho osvedčenia sa uvádza úspešné absolvovanie testu imunitnej reakcie na vakcináciu proti besnote, ktorý by sa mala vykonať podľa prílohy IV k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013 na vzorkách krvi odobratých zo psov, mačiek a fretiek, ktoré absolvovali alebo majú absolvovať tranzit cez iné územie alebo inú tretiu krajinu, než sú uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013.
- (3) Po opakovanom výskyte prípadov sfalšovaných laboratórnych správ o výsledkoch testu titrácie protilátok proti besnote je vhodné pripomenúť osvedčovateľom z určitých území alebo tretích krajín, že výsledky testu možno osvedčiť jedine po overení pravosti laboratórnej správy. Do veterinárneho osvedčenia by sa mala zahrnúť poznámka s osobitným usmernením v tomto zmysle.
- (4) Zo strany niektorých osvedčovateľov navyše dochádza k nesprávnemu výkladu položky týkajúcej sa označenia psov, mačiek alebo fretiek nachádzajúcej sa v časti I veterinárneho osvedčenia, čo spôsobuje problémy pri kontrole dodržiavania podmienok na vonkajších hraniciach Únie. Aby sa predišlo nedorozumeniu, mala by sa táto položka vypustiť z časti I veterinárneho osvedčenia, v ktorej sa opisujú zvieratá, a vložiť do jeho časti II, ktorá sa týka osvedčovania zvierat. Do časti II by sa mala zahrnúť aj poznámka s osobitným usmernením týkajúcim sa overovania označenia.
- (5) Príloha IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) S cieľom zabrániť akémukoľvek narušeniu premiestňovania by sa používanie veterinárnych osvedčení vydaných v súlade s časťou 1 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 pred dátumom uplatňovania tohto nariadenia malo počas prechodného obdobia povoliť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 577/2013 z 28. júna 2013 o zozorových identifikačných dokladoch na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek, o zostavení zoznamov území a tretích krajín a požiadavkách na formát, grafickú úpravu a jazyky vo vyhláseniach potvrdzujúcich súlad s určitými podmienkami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 (Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 109).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Počas prechodného obdobia do 31. decembra 2016 môžu členské štáty povoliť vstup psov, mačiek a fretiek, ktoré sú premiestňované do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny na nekomerčné účely a ktoré sprevádza veterinárne osvedčenie vydané najneskôr 31. augusta 2016 v súlade so vzorom stanoveným v časti 1 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 v jeho znení pred zmenami zavedenými týmto nariadením.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. septembra 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2016

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRÍLOHA

Časť 1 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 sa nahrádza takto:

## „ČASŤ 1

**Vzorové veterinárne osvedčenie na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny v súlade s článkom 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 576/2013**

KRAJINA:

Veterinárne osvedčenie na premiestnenie do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Meno Adresa  Tel. č.		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a.			
			I.3. Príslušný ústredný orgán					
			I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Prijemca Meno Adresa  PŠČ Tel. č.		I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ					
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu		I.12. Miesto určenia					
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odchodu					
	I.15. Dopravný prostriedok		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica v EÚ					
			I.17. Číslo(-a) CITES					
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód tovaru (kód HS)			
				010619		I.20. Počet/Množstvo		
I.21. Teplota produktov				I.22. Celkový počet balíkov				
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia				

I.25. Komodity sú osvedčené pre:

Spoločenské zvieratá

I.26. Tranzit do tretej krajiny

I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Pohlavie	Farba	Plemeno	Identifikačné číslo [dd/mm/yyyy]	Identifikačný systém	Dátum narodenia
-------------------------	----------	-------	---------	--	-------------------------	--------------------

## KRAJINA

## Nekomerčné premiestnenie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny v súlade s článkom 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 576/2013

II.	Informácie o zdravotnom stave	II.a.	Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
Časť II: Osvedčovanie	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár <sup>(1)</sup> /veterinárny lekár poverený príslušným orgánom <sup>(1)</sup> ..... (uvedte názov územia alebo tretej krajiny) potvrdzujem, že:			
	<b>Účel/povaha cesty uvedené majiteľom:</b>			
	II.1.	v priloženom vyhlásení <sup>(2)</sup> majiteľa alebo fyzickej osoby, ktorá má písomné povolenie od majiteľa, aby uskutočnila nekomerčné premiestnenie spoločenských zvierat v mene majiteľa, podloženom dokladmi <sup>(3)</sup> sa uvádza, že zvieratá opísané v kolónke I.28 budú sprevádzať majiteľa alebo fyzickú osobu, ktorá má písomné povolenie od majiteľa, aby uskutočnila nekomerčné premiestnenie spoločenských zvierat v mene majiteľa, maximálne päť dní počas jeho premiestňovania, že účelom ich premiestnenia nie je ich predaj ani prevod vlastníctva a že počas nekomerčného premiestnenia bude za zvieratá zodpovedný		
	<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[majiteľ;]		
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[fyzická osoba, ktorá má písomné povolenie od majiteľa, aby uskutočnila nekomerčné premiestnenie spoločenských zvierat v mene majiteľa]		
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[fyzická osoba určená dopravcom, ktorého najal majiteľ, aby uskutočnila nekomerčné premiestnenie zvierat v mene majiteľa;]		
	<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[II.2.	zvieratá opísané v kolónke I.28 sa premiestňujú v počte maximálne päť kusov;]	
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.2.	zvieratá opísané v kolónke I.28 sa premiestňujú v počte viac ako päť kusov, sú staršie ako šesť mesiacov a zúčastnia sa súťaží, výstav alebo športových podujatí či prípravy na tieto podujatia a majiteľ alebo fyzická osoba, uvedení v bode II.1, predložili dôkazy o tom <sup>(3)</sup> , že zvieratá sú zaregistrované	
	<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[s cieľom zúčastniť sa daného podujatia;]		
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[v združení organizujúcim dané podujatia;]		
<b>Osvedčenie o očkovaní proti besnote a titračnom teste na protilátky proti besnote:</b>				
<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[II.3.	zvieratá opísané v kolónke I.28 sú mladšie ako 12 týždňov a neboli očkované očkovacou látkou proti besnote, alebo majú 12 až 16 týždňov a boli očkované očkovacou látkou proti besnote, ale neuplynulo aspoň 21 dní od uskutočnenia primárneho očkovania proti besnote vykonaného v súlade s požiadavkami na platnosť stanovenými v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013 <sup>(4)</sup> a		
	II.3.1	územie alebo tretia krajina pôvodu zvierat uvedených v kolónke I.1 sú uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 a cieľový členský štát uvedený v kolónke I.5 informoval verejnosť, že povoľuje premiestňovanie takýchto zvierat na svoje územie a sprevádza ich		
<sup>(1)</sup> <i>buď</i>	[II.3.2	pripojené vyhlásenie <sup>(5)</sup> majiteľa alebo fyzickej osoby uvedené v bode II.1, v ktorom sa uvádza, že zvieratá neprišli od svojho narodenia až do chvíle ich nekomerčného premiestnenia do styku so žiadnymi voľne žijúcimi zvieratami druhov náchylných na besnotu;]		
<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.3.2	ich matka, od ktorej sú stále závislé, a pri ktorej je možné preukázať, že pred ich narodením bola očkovaná proti besnote očkovacou látkou, ktorá spĺňa požiadavky na platnosť stanovené v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013;]		



## KRAJINA

## Nekomerčné premiestnenie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny v súlade s článkom 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 576/2013

II.	Informácie o zdravotnom stave	II.a.	Referenčné číslo osvedčenia	II.b.						
(1) alebo/a	[II.3.	zvieratá opísané v kolónke I.28 mali aspoň 12 týždňov v čase očkovania proti besnote a uplynulo aspoň 21 dní od dokončenia primárneho očkovania proti besnote (4) vykonaného v súlade s požiadavkami na platnosť stanovenými v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013 a každé následné preočkovanie sa vykonalo v období platnosti predchádzajúceho očkovania (6); a		<b>Alfanumerický kód transpondéra alebo tetovania zvieratá</b>  <b>Dátum implantácie a/alebo načítania transpondéra alebo tetovania (10)</b>  <b>[dd/mm/yyyy]</b>	<b>Dátum očkovania</b>  <b>[dd/mm/yyyy]</b>	<b>Názov a výrobca vakcíny</b>	<b>Číslo šarže</b>	<b>Platnosť očkovania</b>		<b>Dátum odberu krvnej vzorky</b>  <b>[dd/mm/yyyy]</b>
(1) buď	[II.3.1	zvieratá opísané v kolónke I.28 prichádzajú z územia alebo tretej krajiny, ktoré sú uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013, a to buď priamo, cez územie alebo tretiu krajinu uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013, alebo cez iné územie alebo tretiu krajinu, než sú tie, ktoré sú uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013 v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 576/2013 (7), a podrobné údaje o aktuálnom očkovaní proti besnote sú uvedené nižšie v tabuľke;]						<b>od</b>  <b>[dd/mm/yyyy]</b>	<b>do</b>  <b>[dd/mm/yyyy]</b>	
(1) alebo	[II.3.1	zvieratá opísané v kolónke I.28 prichádzajú z iného územia alebo tretej krajiny alebo sú určené na tranzit cez iné územie alebo tretiu krajinu, než sú územia a tretie krajiny uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013, a titračný test na prítomnosť protilátok proti besnote (8), vykonaný na vzorke krvi odobratej veterinárnym lekárom povereným príslušným orgánom v deň uvedený v tabuľke uvedenej nižšie nie menej ako 30 dní od predchádzajúceho očkovania a aspoň tri mesiace pred dátumom vydania tohto osvedčenia preukázal úroveň titračných protilátok rovnú alebo väčšiu ako 0,5 IU/ml (9), a každé následné preočkovanie sa vykonalo v období platnosti predchádzajúceho očkovania (6), a podrobné údaje o súčasnom očkovaní proti besnote a dátum odberu vzorky na test imunitnej odpovede sú uvedené v tabuľke uvedenej nižšie:								
]]										

## KRAJINA

**Nekomerčné premiestnenie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny v súlade s článkom 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 576/2013**

II.	Informácie o zdravotnom stave	II.a.	Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p><b>Osvedčenie o ošetrovaní proti parazitom</b></p> <p>(<sup>1</sup>) <i>bud'</i> [II.4. psi opísaní v kolónke I.28 smerujú do členského štátu uvedeného v prílohe I k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1152/2011 a boli ošetrení proti <i>Echinococcus multilocularis</i>. Podrobné údaje o ošetrovaní vykonanom ošetrojúcim veterinárnym lekárom v súlade s článkom 7 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1152/2011 (<sup>11</sup>) (<sup>12</sup>) (<sup>13</sup>) sú uvedené v tabuľke uvedenej nižšie.]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>alebo</i> [II.4. psi opísaní v kolónke I.28 neboli ošetrení proti <i>Echinococcus multilocularis</i> (<sup>11</sup>).]</p>				
Číslo transpondéra alebo tetovania psa	Ošetrovanie proti <i>Echinococcus</i>		Ošetrojúci veterinárny lekár	
	Názov a výrobca produktu	Dátum [dd/mm/yyyy] a čas ošetrovania [00:00]	Meno veľkými písmenami, pečiatka a podpis	
]]				
<p><b>Poznámky</b></p> <p>a) Toto osvedčenie sa týka psov (<i>Canis lupus familiaris</i>), mačiek (<i>Felis silvestris catus</i>) a fretiek (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>b) Toto osvedčenie je platné 10 dní od dátumu vydania úradným veterinárnym lekárom do dátumu kontroly dokladov a totožnosti na určenom mieste vstupu cestujúcich do Únie (uvedené na adrese <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointsentry_en.htm</a>).</p> <p>V prípade prepravy po mori sa lehota 10 dní predlžuje o dodatočné obdobie zodpovedajúce dĺžke plavby po mori.</p> <p>Na účel ďalšieho premiestnenia do iných členských štátov je toto osvedčenie platné od dátumu kontroly dokladov a totožnosti v celkovej dĺžke štyri mesiace alebo do dátumu ukončenia platnosti očkovania proti besnote, alebo kým sa neukončí platnosť podmienok týkajúcich sa zvierat mladších ako 16 týždňov uvedených v bode II.3, podľa toho, ktorý dátum nastane skôr. Upozorňujeme, že podľa informácií určitých členských štátov nie je povolené premiestňovanie zvierat mladších ako 16 týždňov podľa bodu II.3 na ich územie. Podrobnejšie informácie sú uvedené na adrese <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm</a>.</p>				
<p><b>Časť I:</b></p> <p>Kolónka I.5: <i>Príjemca</i>: uveďte prvý cieľový členský štát.</p> <p>Kolónka I.28: <i>Identifikačný systém</i>: zvolte jednu z možností: číslo transpondéra alebo tetovania.</p> <p><i>Identifikačné číslo</i>: uveďte alfanumerický kód transpondéra alebo tetovania.</p> <p><i>Dátum narodenia/plemeno</i>: ako uviedol majiteľ.</p>				

## KRAJINA

## Nekomerčné premiestnenie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny v súlade s článkom 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 576/2013

II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p><b>Časť II:</b></p> <p>(1) Podľa potreby.</p> <p>(2) Vyhlásenie uvedené v bode II.1 je pripojené k osvedčeniu a je v súlade so vzorom a dodatočnými požiadavkami stanovenými v časti 3 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013.</p> <p>(3) Doklady uvedené v bode II.1 (napr. palubná vstupenka, letenka) a v bode II.2 (napr. potvrdenie o účasti na podujatí, doklad o členstve) sa na požiadanie predložia príslušným orgánom zodpovedným za kontroly uvedené v písm. b) časti Poznámky.</p> <p>(4) Každé preočkovanie sa musí pokladať za primárne očkovanie vtedy, ak sa nevykonalo v rámci obdobia platnosti predchádzajúceho očkovania.</p> <p>(5) Vyhlásenie uvedené v bode II.3.2, ktoré má byť priložené k osvedčeniu, je v súlade s požiadavkami na formát, grafickú úpravu a jazyk stanovenými v častiach 1 a 3 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013.</p> <p>(6) K osvedčeniu je pripojená overená kópia identifikačných údajov a údajov o očkovaní príslušných zvierat.</p> <p>(7) Na tretiu možnosť sa vzťahuje podmienka, že majiteľ alebo fyzická osoba uvedení v bode II.1 predložia [na požiadanie príslušných orgánov zodpovedných za kontroly uvedené v písmene b)] vyhlásenie, v ktorom uvedú, že zvieratá neprišli do styku so žiadnymi zvieratami druhov náchylných na besnotu a počas tranzitu cez územie alebo tretiu krajinu iné než tie, ktoré sú uvedené v prílohe, zostali zabezpečené ako tie, ktoré sú uvedené v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013, zabezpečené v dopravnom prostriedku alebo v obvode medzinárodného letiska. Toto vyhlásenie je v súlade s požiadavkami na formát, grafickú úpravu a jazyk stanovenými v častiach 2 a 3 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 577/2013.</p> <p>(8) Titračný test na prítomnosť protilátok proti besnote uvedený v bode II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— sa musí vykonať na vzorke odobratej veterinárnym lekárom schváleným príslušným orgánom najmenej 30 dní po dátume očkovania a tri mesiace pred dátumom dovozu,</li> <li>— musí namerať hladinu neutralizujúcich protilátok proti vírusu besnoty v sére, ktorá je rovná 0,5 IU/ml alebo vyššia,</li> <li>— musí byť vykonaný laboratóriom schváleným v súlade s článkom 3 rozhodnutia Rady 2000/258/ES (zoznam schválených laboratórií je k dispozícii na adrese <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>);</li> <li>— sa nemusí opakovať v prípade zvierat'a, ktoré bolo po teste s uspokojivými výsledkami preočkované proti besnote v rámci obdobia platnosti predchádzajúceho očkovania.</li> </ul> <p>K osvedčeniu je priložená overená kópia oficiálnej správy schváleného laboratória o výsledkoch testu na protilátky proti besnote uvedeného v bode II.3.1.</p> <p>(9) Osvedčením tohto výsledku úradný veterinárny lekár potvrdzuje, že pravosť laboratórnej správy o výsledkoch titračného testu na prítomnosť protilátok uvedeného v bode II.3.1 osvedčil v maximálnom rozsahu svojich možností a v prípade potreby aj po kontakte s laboratóriom uvedeným v správe.</p> <p>(10) V spojení s poznámkou pod čiarou (6) platí, že ak boli predmetné zvieratá označené implantáciou transpondéra alebo čitateľným tetovaním pred 3. júlom 2011, musí sa toto označenie overiť skôr, ako sa zaznačí do tohto osvedčenia a vždy musí predchádzať očkovaniu, resp. testovaniu na daných zvieratách.</p>		

## KRAJINA

**Nekomerčné premiestnenie psov, mačiek alebo fretiek do členského štátu z určitého územia alebo tretej krajiny v súlade s článkom 5 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 576/2013**

II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>(<sup>11</sup>) Ošetrovanie proti <i>Echinococcus multilocularis</i> uvedené v bode II.4 musí:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— uskutočniť veterinárny lekár v rámci obdobia, ktoré nie je dlhšie ako 120 hodín a nie je kratšie ako 24 hodín pred plánovaným časom vstupu psov do jedného z členských štátov alebo ich častí uvedených v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 1152/2011,</li> <li>— pozostávať zo schváleného lieku, ktorý obsahuje primeranú dávku prazikvantelu alebo farmakologicky účinných látok, pri ktorých je dokázané, že samostatne alebo v kombinácii znižujú záťaž, ktorú predstavujú dospelé a nedospelé črevné formy <i>Echinococcus multilocularis</i> v príslušných hostovských druhoch.</li> </ul> <p>(<sup>12</sup>) Tabuľka uvedená v bode II.4 musí byť použitá na zdokumentovanie podrobných údajov o ďalšom ošetrovaní, ak bolo poskytnuté po dátume podpísania osvedčenia a pred naplánovaným vstupom do jedného z členských štátov alebo ich častí uvedených v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 1152/2011.</p> <p>(<sup>13</sup>) Tabuľka uvedená v bode II.4 musí byť použitá na zdokumentovanie podrobných údajov o ošetrovaniach, ak boli poskytnuté po dátume podpísania osvedčenia na účel ďalšieho premiestnenia do členských štátov opísaných v písmene b) časti Poznámky a v spojení s poznámkou pod čiarou (<sup>11</sup>).</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár/splnomocnený veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Adresa</p> <p>Telefón:</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Kvalifikácia a titul:</p> <p>Podpis:</p>		
<p>Potvrdenie príslušného orgánu (nie je potrebné, ak je osvedčenie podpísané veterinárnym lekárom)</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Adresa</p> <p>Telefón:</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Kvalifikácia a titul:</p> <p>Podpis:</p>		
<p>Úradník na mieste vstupu cestujúcich (na účel ďalšieho premiestnenia do iných členských štátov)</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Adresa</p> <p>Telefón:</p> <p>E-mail:</p> <p>Dátum kontroly dokladov a totožnosti:</p> <p>Titul:</p> <p>Podpis:</p> <p>Pečiatka: “</p>		

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/562****z 11. apríla 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. apríla 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	279,2
	MA	88,6
	SN	164,2
	TR	98,0
	ZZ	157,5
0707 00 05	MA	80,0
	TR	125,1
	ZZ	102,6
0709 93 10	MA	87,8
	TR	136,8
	ZZ	112,3
0805 10 20	EG	49,0
	IL	77,1
	MA	55,4
	TR	48,4
	ZZ	57,5
0805 50 10	MA	91,9
	TR	65,0
	ZZ	78,5
0808 10 80	AR	87,8
	BR	104,4
	CL	106,2
	US	157,9
	ZA	86,2
	ZZ	108,5
	0808 30 90	AR
CL		110,2
CN		66,8
ZA		111,5
ZZ		99,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU (SZBP) 2016/563

z 15. marca 2016

### o prijatí príspevku Turecka na poradnú misiu Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) (EUAM Ukraine/2/2016)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/486/SZBP z 22. júla 2014 o poradnej misii Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Rada podľa článku 10 ods. 3 rozhodnutia 2014/486/SZBP poverila Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“), aby prijímal príslušné rozhodnutia o prijatí príspevkov tretích štátov na misiu EUAM Ukraine.
- (2) Veliteľ civilných operácií odporučil, aby PBV prijal navrhovaný príspevok Turecka na misiu EUAM Ukraine a aby ho považoval za významný.
- (3) Turecko by malo byť oslobodené od finančných príspevkov do rozpočtu misie EUAM Ukraine,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Príspevky tretích štátov

1. Príspevok Turecka na misiu EUAM Ukraine sa prijíma a považuje sa za významný.
2. Turecko je oslobodené od finančných príspevkov do rozpočtu misie EUAM Ukraine.

#### Článok 2

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 3. novembra 2015.

V Bruseli 15. marca 2016

Za Politický a bezpečnostný výbor  
predseda  
W. STEVENS

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 217, 23.7.2014, s. 42.

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/564****z 11. apríla 2016,****ktorým sa mení rozhodnutie 2013/798/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 23. decembra 2013 prijala rozhodnutie 2013/798/SZBP <sup>(1)</sup> po prijatí rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) 2127 (2013).
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 27. januára 2016 rezolúciu č. 2262 (2016), ktorou sa rozširuje zbrojné embargo, zákaz cestovať a zmrazenie finančných prostriedkov voči Stredoafrickej republike do 31. januára 2017 a ustanovujú určité zmeny výnimiek zo zbrojného embarga, ako aj zmeny určujúcich kritérií.
- (3) Na vykonanie uvedených opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (4) Rozhodnutie 2013/798/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Rozhodnutie 2013/798/SZBP sa mení takto:

## 1. Článok 2 sa mení takto:

## a) odsek 1 písm. c) sa nahrádza takto:

„c) predaj, dodávky, transfer alebo vývoz ručných zbraní a iného súvisiaceho vybavenia určeného výhradne na použitie medzinárodnými hliadkami, ktoré v trojštátnej chránenej oblasti v povodí rieky Sanga zaisťujú bezpečnosť a ochranu pred pytlactvom, pašovaním slonoviny a zbraní a pred inými činnosťami, ktorými sa porušujú vnútroštátne právne predpisy Stredoafrickej republiky alebo jej medzinárodné záväzky, ako sa vopred oznámili výboru.“

## b) v odseku 1 sa dopĺňa tento odsek:

„d) predaj, dodávky, transfer alebo vývoz nesmrtiaceho vybavenia a poskytovanie pomoci bezpečnostným silám Stredoafrickej republiky vrátane operačnej a neoperačnej odbornej prípravy, a to výhradne na podporu alebo použitie v rámci reformy bezpečnostného sektora v Stredoafrickej republike, v koordinácii s misiou MINUSCA, a ako bolo vopred oznámené výboru.“

## c) odsek 2 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) predaj, dodávky, transfer alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského materiálu určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné použitie a súvisiacu technickú pomoc alebo odbornú prípravu.“

## 2. V článku 2a sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabránenie vstupu na svoje územia, ako aj tranzitu cez ne, všetkým osobám označeným výborom zriadeným podľa bodu 57 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) (ďalej len „výbor“) za také, ktoré:

- a) sa zúčastňujú na činnostiach ohrozujúcich mier, stabilitu alebo bezpečnosť Stredoafrickej republiky alebo im poskytujú podporu vrátane činností, ktoré ohrozujú alebo hatia proces politickej transformácie alebo proces stabilizácie a zmierenia, alebo ktoré podporujú prejavy násillia;

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/798/SZBP z 23. decembra 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 51).



- b) porušujú zbrojné embargo stanovené v bode 54 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo ktoré priamo alebo nepriamo predávali, dodávali alebo zabezpečovali transfer ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam v Stredoafrickej republike, alebo boli príjemcami zbraní alebo akéhokoľvek súvisiaceho materiálu alebo akéhokoľvek technického poradenstva, výcviku alebo pomoci vrátane financovania a finančnej pomoci v súvislosti s násilnými činnosťami ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike;
- c) sú zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo medzinárodné humanitárne právo alebo ktoré predstavujú zneužívanie alebo porušovanie ľudských práv v Stredoafrickej republike vrátane činov zahŕňajúcich sexuálne násilie, činov namierených voči civilistom, etnicky alebo nábožensky motivovaných útokov, útokov na školy a nemocnice, ako aj únosov a násilného presídľovania;
- d) verbujú alebo využívajú deti v ozbrojenom konflikte v Stredoafrickej republike v rozpore s uplatniteľným medzinárodným právom;
- e) poskytujú podporu ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov vrátane diamantov, zlata, voľne žijúcich zvierat a produktov z nich alebo obchodovania s nimi v Stredoafrickej republike alebo zo Stredoafrickej republiky;
- f) bránia dodávkam humanitárnej pomoci Stredoafrickej republike, prístupu k nim alebo ich distribúcii v Stredoafrickej republike;
- g) sú zapojené do plánovania, riadenia, finančnej podpory, alebo vykonávania útokov voči prítomným misiám Organizácie Spojených národov alebo silám medzinárodnej bezpečnosti vrátane misie MINUSCA, misií Únie a francúzskych operácií, ktoré ich podporujú;
- h) sú vedúcimi predstaviteľmi subjektu označeného výborom alebo poskytujú podporu osobe alebo subjektu označených výborom, alebo konajú v prospech, v mene alebo podľa pokynov osoby alebo subjektu označených výborom, alebo subjektu, ktorý je vo vlastníctve alebo pod kontrolou osoby alebo subjektu označených výborom, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

(3) Článok 2b ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje vlastnené alebo priamo či nepriamo kontrolované osobami alebo subjektmi označenými výborom za také, ktoré:

- a) sa zúčastňujú na činnostiach ohrozujúcich mier, stabilitu alebo bezpečnosť Stredoafrickej republiky alebo im poskytujú podporu, vrátane činností, ktoré ohrozujú alebo hatia proces politickej transformácie alebo proces stabilizácie a zmierenia, alebo ktoré podporujú prejavy násillia;
- b) porušujú zbrojné embargo stanovené v bode 54 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo ktoré priamo alebo nepriamo predávali, dodávali alebo previedli v prospech ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike alebo prijali zbrane či akýkoľvek súvisiaci materiál alebo akéhokoľvek technické poradenstvo, prípravu alebo pomoc vrátane financovania a finančnej pomoci v súvislosti s násilnými činnosťami ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike;
- c) sú zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo medzinárodné humanitárne právo alebo ktoré predstavujú zneužívanie alebo porušovanie ľudských práv v Stredoafrickej republike vrátane činov zahŕňajúcich sexuálne násilie, činov namierených voči civilistom, etnicky alebo nábožensky motivovaných útokov, útokov na školy a nemocnice, ako aj únosov a núteného vysídľovania;
- d) verbujú alebo využívajú deti v ozbrojenom konflikte v Stredoafrickej republike v rozpore s uplatniteľným medzinárodným právom;
- e) poskytujú podporu ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov vrátane diamantov, zlata, voľne žijúcich zvierat a produktov z nich alebo obchodovania s nimi v Stredoafrickej republike alebo zo Stredoafrickej republiky;
- f) bránia dodávkam humanitárnej pomoci Stredoafrickej republike, prístupu k nim alebo ich distribúcii v Stredoafrickej republike;
- g) sú zapojené do plánovania, riadenia, finančnej podpory alebo vykonávania útokov voči prítomným misiám OSN alebo silám medzinárodnej bezpečnosti vrátane misie MINUSCA, misií Únie a francúzskych operácií, ktoré ich podporujú;

h) sú vedúcimi predstaviteľmi subjektu označeného výborom alebo poskytli podporu osobe alebo subjektu označených výborom, alebo konali v prospech, v mene alebo podľa pokynov osoby alebo subjektu označených výborom, alebo subjektu, ktorý je vo vlastníctve alebo pod kontrolou osoby alebo subjektu označených výborom; sa zmrazujú.

Zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahuje tento odsek, je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 11. apríla 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
M.H.P. VAN DAM

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/565****z 11. apríla 2016,****ktorým sa mení rozhodnutie 2011/235/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 12. apríla 2011 rozhodnutie 2011/235/SZBP <sup>(1)</sup>.
- (2) Rada na základe preskúmania rozhodnutia 2011/235/SZBP rozhodla, že príslušné reštriktívne opatrenia by sa mali obnoviť na obdobie do 13. apríla 2017.
- (3) Rada tiež dospela k záveru, že záznamy o určitých osobách uvedené v prílohe k rozhodnutiu 2011/235/SZBP by sa mali aktualizovať.
- (4) Okrem toho už neexistujú dôvody na to, aby dve osoby zostali na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedenom v prílohe k rozhodnutiu 2011/235/SZBP, a preto by sa mali záznamy, ktoré sa ich týkajú, vypustiť.
- (5) Rozhodnutie 2011/235/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Článok 6 ods. 2 rozhodnutia 2011/235/SZBP sa nahrádza takto:

„2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 13. apríla 2017. Pravidelne sa preskúmava. Obnovuje sa alebo mení podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.“

*Článok 2*

Príloha k rozhodnutiu 2011/235/SZBP sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 3*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 11. apríla 2016

Za Radu  
predseda  
M.H.P. VAN DAM

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/235/SZBP z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Iráne (Ú. v. EÚ L 100, 14.4.2011, s. 51).

## PRÍLOHA

1. Zo zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/235/SZBP sa vypúšťajú záznamy o týchto osobách:

5. HAMEDANI Hossein

71. SHARIFI Malek Ajdar

2. Záznamy o nasledovných osobách uvedené v prílohe k rozhodnutiu 2011/235/SZBP sa nahrádzajú týmito záznamami:

## Osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
„1.	AHMADI-MOQADDAM Esmail	miesto nar.: Teherán (Irán) – dátum nar.: 1961	Hlavný poradca pre bezpečnostné záležitosti pri náčelníkovi generálneho štábu ozbrojených síl. Do začiatku roka 2015 riaditeľ iránskej štátnej polície. Jednotky pod jeho velením brutálne napádali účastníkov pokojných demonštrácií a 15. júna 2009 uskutočnili násilný nočný útok na internát Teheránskej univerzity.	
2.	ALLAHKARAM Hossein	miesto nar.: Nadžafabád (Irán) – dátum nar.: 1945	Vedúci predstaviteľ skupiny Ansar-e Hezbollah a plukovník IRGC. Je spoluzakladateľom skupiny Ansar-e Hezbollah. Táto polovojenská skupina bola pod jeho vedením zodpovedná za extrémne násilie počas zásahu proti študentom a univerzitám v rokoch 1999, 2002 a 2009.	
4.	FAZLI Ali		Zástupca veliteľa hnutia Basídž, bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC v provincii Teherán (do februára 2010). Jednotky Seyyed al-Shohada zodpovedajú za bezpečnosť v provincii Teherán a zohrávali pod jeho vedením kľúčovú úlohu pri brutálnom zásahu proti demonštrantom v roku 2009.	
8.	MOTLAGH Bahram Hosseini		Riaditeľ vojenskej veliteľskej a štábnej akadémie (DAFOOS). Bývalý veliteľ jednotiek Seyyed al-Shohada v rámci IRGC, provincia Teherán. Jednotky Seyyed al-Shohada pod jeho vedením zohrávali kľúčovú úlohu pri organizovaní zásahov proti demonštrantom.	
10.	RADAN Ahmad-Reza	miesto nar.: Isfahán (Irán) – dátum nar.: 1963	Má na starosti stredisko pre strategické štúdie iránskeho orgánu pre presadzovanie práva, ktorý je napojený na štátnu políciu. Bývalý riaditeľ centra pre policajné strategické štúdie, do júna 2014 zástupca veliteľa iránskej štátnej polície. Ako zástupca veliteľa iránskej štátnej polície od roku 2008 niesol zodpovednosť za bitie, vraždy a svojvoľné zatýkanie a väznenie demonštrantov zo strany policajných síl.	12.4.2011
14.	SHARIATI Seyeed Hassan		Poradca a člen 28. sekcie Najvyššieho súdu. Do septembra 2014 predseda sudcovského zboru v Mašhade. Pojednania pod jeho dohľadom prebiehali povrchno a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených a na základe priznaní získaných vďaka nátlaku alebo mučeniu. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	12.4.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďovania na zoznam
16.	HADDAD Hassan (alias Hassan ZAREH DEHNAVI)		Námestník bezpečnostného referenta Teheránskeho revolučného súdu. Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Mal na starosti prípady osôb väznených v súvislosti s povolebnými krízami a pravidelne sa vyhrážal ich rodinám, aby ich umlčal. Pomáhal pri vydávaní príkazov na vzatie do väzby pre detenčné centrum Kahrizak. V novembri 2014 iránske orgány oficiálne uznali, že zohrával úlohu v súvislosti so smrťou zadržaných osôb.	12.4.2011
17.	SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad		Riaditeľ Organizácie islamskej propagandy v provincii Chorasán Razaví. Bývalý sudca, revolučný súd v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchné a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
23.	PIR-ABASSI Abbas		Bývalý sudca, Teheránsky revolučný súd, úsek 26. Pravdepodobne je v súčasnosti v procese preradenia do inej funkcie. Mal na starosti povolebné prípady, udelil tresty dlhodobého odňatia slobody na základe nespravodlivých procesov s aktivistami za ľudské práva, ako aj viacero trestov smrti demonštrantom.	12.4.2011
24.	MORTAZAVI Amir		Zástupca vedúceho oddelenia pre sociálne záležitosti a predchádzanie trestnej činnosti na súde v provincii Chorasán Razaví. Bývalý zástupca prokurátora v Mašhade. Pojednávania pod jeho dohľadom prebiehali povrchné a bez prístupu verejnosti, bez dodržiavania základných práv obvinených. Keďže rozsudky o popravách sa vydávali hromadne, pri udeľovaní trestu smrti sa nedodržiavali zásady spravodlivého procesu.	
26.	SHARIFI Malek Adjar		Sudca na Najvyššieho súdu. Bývalý vedúci predstaviteľ justície v provincii Východný Azerbajdžan. Bol zodpovedný za proces so Sakineh Mohammadi-Aštianiovou.	
34.	AKBARSHAHI Ali-Reza		Generálny riaditeľ iránskeho centra pre kontrolu drog (alias centrum pre boj proti narkotikám). Bývalý veliteľ teheránskej polície. Pod jeho vedením bol policajný zbor zodpovedný za vyvíjanie mimosúdneho nátlaku na podozrivých počas zatýkania a vyšetrovacej väzby. Teheránska polícia sa v júni 2009 tiež podieľala na zásahu v internátoch Teheránskej univerzity, počas ktorého podľa komisie iránskeho parlamentu zranila polícia a milície Basídž viac ako 100 študentov.	10.10.2011
40.	HABIBI Mohammad Reza		Bývalý zástupca prokurátora v Isfaháne. Pravdepodobne je v súčasnosti v procese preradenia do inej funkcie. Podieľal sa na súdnych konaniach, v rámci ktorých sa obvineným odoprel spravodlivý proces – ako napr. v prípade Abdula Fathiho, ktorý bol v máji 2011 popravený po tom, čo Habibi počas súdneho konania v marci 2010 ignoroval jeho právo na vypočutie, ako aj problémy súvisiace s duševným zdravím. Je preto spoluzodpovedný za vážne porušovanie práva na riadny proces, čím prispel k nadmernému a zvyšujúcemu sa využívaniu trestu smrti a k prudkému nárastu počtu poprav od začiatku roka 2011.	10.10.2011

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaraďenia na zoznam
43.	JAVANI Yadollah	miesto nar.: Isfahán – dátum nar.: 1956	Poradca zástupcu najvyššieho vodcu pri IRGC. Pravidelne vystupuje v médiách ako zástupca radikálnej línie režimu. Bol jedným z prvých vysokých dôstojníkov, ktorí požadovali zadržanie Musáviho, Karrúbiho a Chatámiho. Opakovane podporoval používanie násilia a tvrdých metód vyšetovania proti osobám, ktoré protestovali po voľbách (presadzovanie priznaní zaznamenaných televíziou), okrem iného nariadil nezákonné zlé zaobchádzanie s disidentmi prostredníctvom publikácií, ktoré sa poskytovali IRGC a milíciám Basídž.	10.10.2011
50.	OMIDI Mehrdad		Riaditeľ spravodajskej služby v rámci iránskej polície. Bývalý riaditeľ jednotky iránskej polície pre počítačovú trestnú činnosť. Je zodpovedný za tisícky vyšetovaní a obžalovaní reformistov a odporcov politického režimu, ktorí používajú internet. Zodpovedá tak za vážne porušovanie ľudských práv pri represiaciach voči osobám, ktoré sa stavajú na obranu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu.	10.10.2011
59.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	miesto nar.: Mašhad (Irán) – dátum nar.: 1952	Úradník špeciálneho správneho súdu. V rokoch 2009 až 2013 minister spravodlivosti.  Počas výkonu jeho funkcie ministra spravodlivosti podmienky vo väzniciach v Iráne klesli výrazne pod akceptované medzinárodné normy a rozmohlo sa zlé zaobchádzanie s väzňami. Okrem toho zohrával kľúčovú úlohu v zastrešovaní a prenasledovaní iránskej diaspóry tým, že informoval o zriadení špeciálneho súdu, ktorý bude príslušný pre konania s Iráncami žijúcimi v zahraničí. Pod jeho vedením došlo aj k prudkému nárastu počtu popráv v Iráne vrátane tajných popráv, ktoré vláda neoznámila, a popráv za trestné činy súvisiace s drogami.	10.10.2011
61.	MOSLEHI Heydar (alias: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	miesto nar.: Isfahán (Irán) – dátum nar.: 1956	Poradca Najvyššej judikatúry v IRGC. Riaditeľ organizácie pre publikácie o úlohe duchovných vo vojne. Bývalý minister pre spravodajstvo (2009 – 2013).  Ministerstvo pre spravodajstvo pokračovalo pod jeho vedením v praktikách rozsiahleho svojvoľného zadržiavania a prenasledovania demonštrantov a disidentov. Ministerstvo pre spravodajstvo spravuje blok 209 väznice Evín, kde sú za pokojné aktivity namierené proti vláde zadržávaní mnohí aktivisti. Vyšetrovatelia z ministerstva pre spravodajstvo podrobovali väzňov z bloku 209 bitiu a duševnému a sexuálnemu zneužívaniu.	10.10.2011
62.	ZARGHAMI Ezzatollah	miesto nar.: Dezful (Irán) – dátum nar.: 22. júla 1959	Člen Najvyššej rady pre kybernetický priestor a Rady pre kultúrnu revolúciu. Do novembra 2014 riaditeľ vysielačkej spoločnosti Iránskej republiky – IRIB). V rámci svojho pôsobenia v IRIB bol zodpovedný za všetky programové rozhodnutia. IRIB vysiela vynútené priznania zadržávaných osôb a sériu zinscenovaných procesov v auguste 2009 a decembri 2011. Tieto sú jednoznačným porušením medzinárodných ustanovení o spravodlivom konaní a práve na spravodlivé konanie.	23.3.2012

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
63.	TAGHIPOUR Reza	miesto nar.: Maragheh (Irán) – dátum nar.: 1957	Člen Najvyššej rady pre kybernetický priestor. Člen teheránskej mestskej rady. Bývalý minister informácií a komunikácie (2009 – 2012).  Ako minister informácií bol jedným z najvyšších predstaviteľov zodpovedných za cenzúru a kontrolu internetu, ako aj všetkých druhov komunikácie (najmä mobilných telefónov). Počas výsluchov politických väzňov vyšetrovatelia používajú ich osobné údaje, e-mailové adresy a komunikáciu. Po prezidentských voľbách 2009 boli pri viacerých príležitostiach a počas pouličných demonštrácií prerušené mobilné telekomunikačné siete vrátane zasielania SMS, príjem signálu satelitných televízií bol rušený a pripojenie k internetu bolo na niektorých miestach prerušené alebo aspoň spomalené.	23.3.2012
64.	KAZEMI Toraj		Riaditeľ Centra pre vyšetrovanie organizovanej trestnej činnosti, ktoré bolo zaradené na zoznam EÚ, (alias: Úrad pre počítačovú kriminalitu alebo počítačová polícia). V tejto pozícii vyhlásil nábor vládných hackerov s cieľom lepšie kontrolovať informácie na internete a na účely poškodzovania „škodlivých“ stránok.	23.3.2012
69.	MORTAZAVI Seyyed Solat	miesto nar.: Farsan, Čahármahál a Bachtiarí (juh) – (Irán) – dátum nar.: 1967	Starosta druhého najväčšieho mesta Iránu Mašhad, v ktorom pravidelne dochádza k verejným popravám. Bývalý námestník ministra vnútra pre politické záležitosti. Zodpovedal za riadenie útlaku osôb, ktoré vystupovali na obhajobu svojich legitímnych práv vrátane slobody prejavu. Neskôr vymenovaný za predsedu iránskej volebnej komisie pre parlamentné voľby v roku 2012 a prezidentské voľby v roku 2013.	23.3.2012
73.	FAHRADI Ali		Prokurátor v meste Karadž. Zodpovedný za hrubé porušovanie ľudských práv vrátane súdnych procesov, v ktorých sa udelil trest smrti. Počas výkonu jeho funkcie prokurátora došlo v regióne Karadž k veľkému počtu poprav, za čo nesie zodpovednosť.	23.3.2012“

**ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/566****z 11. apríla 2016****o ustanovení riadiacej skupiny na vysokej úrovni pre riadenie digitálneho námorného systému a služieb a o zrušení rozhodnutia 2009/584/ES**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

- (1) Komisia je na úrovni politiky v spolupráci s členskými štátmi zodpovedná za riadenie a rozvoj systému Únie na výmenu námorných informácií vrátane centrálného systému SafeSeaNet, systému CleanSeaNet a relevantných častí systému identifikácie a sledovania lodí na veľkú vzdialenosť (LRIT), ich integrácie a interoperability, ako aj za dohľad nad systémom SafeSeaNet.
- (2) V bode 2.2 prílohy III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES <sup>(1)</sup> sa stanovuje vytvorenie riadiacej skupiny na vysokej úrovni zodpovednej za záležitosti, ktoré sa v ňom uvádzajú. Predmetná riadiaca skupina bola zriadená rozhodnutím Komisie 2009/584/ES <sup>(2)</sup>.
- (3) Na základe zmeny bodu 2.2 prílohy III k smernici 2002/59/ES smernicou Komisie 2014/100/EÚ <sup>(3)</sup> má riadiaca skupina v porovnaní s minulosťou celý rad nových úloh pri podpore riadenia a správy systému a integrovaných služieb. V praxi je preto možné aj ďalšie zefektívnenie existujúcej správy a skupín zamerané na zníženie administratívnej záťaže a zjednodušenie povinností pri podávaní správ.
- (4) Preto je vzhľadom na rozhodnutie Komisie, ktorým sa zriaďuje riadiaca skupina na vysokej úrovni, potrebné stanoviť aktualizovaný súbor povinností.
- (5) Takisto je vhodné zveriť riadiacej skupine na vysokej úrovni určité iné úlohy úzko spojené s úlohami stanovenými v smernici 2002/59/ES a zodpovedajúce odbornej kvalifikácii skupiny. Preto by skupina mala Komisii pomáhať pri plnení úlohy stanovenej v článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ <sup>(4)</sup>, pri formovaní a udržiavaní spolupráce so skupinami odborníkov a pri zintenzívňovaní vybudovanej spolupráce medzi všetkými dotknutými príslušnými orgánmi v členských štátoch, pri monitorovaní prepojenia a interoperability systému a takisto by skupina mala zabezpečiť výmenu skúseností a osvedčených postupov so všetkými zainteresovanými stranami vrátane zainteresovaných strán z oblasti priemyslu.
- (6) Ďalej bude podľa všetkého potrebné zaoberať sa rozvojom a pokrokom v technológiách, ako aj strategickými otázkami súvisiacimi s budúcim rozvojom systému a zohľadniť pri tom predovšetkým podporu a realizáciu európskeho priestoru námornej dopravy bez prekážok i iných relevantných politík a legislatívy Únie. Pozitívny účinok to môže mať aj pre dobrovoľné vytváranie spoločného prostredia na výmenu informácií (CISE).
- (7) Riadiacu skupinu na vysokej úrovni by v súlade s bodom 2.2 prílohy III k smernici 2002/59/ES mali tvoriť zástupcovia členských štátov a Komisie. Predseda jej zástupca Komisie. Z dôvodu kontinuity je žiaduce, aby súčasní členovia vymenovaní podľa rozhodnutia 2009/584/ES zostali vymenovanými členmi do konca svojho funkčného obdobia.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2009/584/ES z 31. júla 2009, ktorým sa zriaďuje Riadiaca skupina na vysokej úrovni pre SafeSeaNet (Ú. v. EÚ L 201, 1.8.2009, s. 63).

<sup>(3)</sup> Smernica Komisie 2014/100/EÚ z 28. októbra 2014, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu (Ú. v. EÚ L 308, 29.10.2014, s. 82).

<sup>(4)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ z 20. októbra 2010 o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov, ktorou sa zrušuje smernica 2002/6/ES (Ú. v. EÚ L 283, 29.10.2010, s. 1).



- (8) Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) je v spolupráci s členskými štátmi a Komisiou podľa smernice 2002/59/ES a so zreteľom na podporu členských štátov pri vykonávaní smernice 2010/65/EÚ zodpovedná za technickú realizáciu systému Únie na výmenu námorných informácií a v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 <sup>(1)</sup>, uľahčuje predovšetkým elektronický prenos údajov prostredníctvom systému SafeSeaNet, a teda by mala byť permanentne zapojená do práce riadiacej skupiny na vysokej úrovni.
- (9) Mali by sa stanoviť pravidlá, ktorými by sa mali riadiť členovia skupiny pri zverejňovaní informácií.
- (10) Osobné údaje by sa mali spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 <sup>(2)</sup>.
- (11) Rozhodnutie 2009/584/ES by sa malo zrušiť.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

#### **Predmet**

Týmto sa zriaďuje riadiaca skupina na vysokej úrovni pre riadenie digitálneho námorného systému a služieb (ďalej len „RSVÚ“).

#### Článok 2

#### **Úlohy**

Bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi, úlohami RSVÚ sú:

- a) úlohy stanovené v bode 2.2 prílohy III k smernici 2002/59/ES;
- b) pomoc Komisii pri plnení úloh stanovených v článku 3 ods. 2 smernice 2010/65/EÚ, predovšetkým pomoc pri rozvoji technických mechanizmov na harmonizáciu a koordináciu ohlasovacích formalít v Únii tak, aby sa zlepšila integrácia, opätovné používanie a poskytovanie a spoločné využívanie informácií nahlásených do systému s cieľom umožniť jednorazové nahlasovanie, a teda podporiť realizáciu európskeho priestoru námornej dopravy bez prekážok;
- c) vytvorenie a udržiavanie spolupráce so skupinami odborníkov pri konkrétnych úlohách týkajúcich sa prevádzky, používania a fungovania systému Únie na výmenu námorných informácií, vnútroštátneho kontaktného miesta, vnútroštátneho systému SafeSeaNet alebo iných elektronických systémov a ich interoperability podľa mandátu, ktorý určila RSVÚ;
- d) vytvorenie spolupráce medzi orgánmi členských štátov a Komisie, pokiaľ ide o:
- článok 23 smernice 2002/59/ES,
  - otázky súvisiace s podmienkami požívania systému a integrovaných námorných služieb;
- e) monitorovanie prepojenia a interoperability vnútroštátneho kontaktného miesta a systému Únie na výmenu námorných informácií, ako aj iných relevantných európskych systémov používaných na spravovanie informácií;
- f) zabezpečenie výmeny skúseností a osvedčených postupov na účely článku 20 ods. 3 smernice 2002/59/ES.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

## Článok 3

**Konzultácie**

Komisia môže konzultovať s RSVÚ o akejkoľvek otázke týkajúcej sa úloh stanovených v článku 2 a technickej prevádzky súčasného a budúceho rozvoja kontaktného miesta, systému Únie na výmenu námorných informácií, na centralizovanej i decentralizovanej úrovni, vrátane otázky jej prínosu k námornému monitorovaniu a dozoru z holistickej perspektívy na účely a ciele stanovené v smernici 2002/59/ES a smernici 2010/65/EÚ.

## Článok 4

**Členstvo a menovanie**

1. RSVÚ sa skladá so zástupcov členských štátov a Komisie.
2. Členovia RSVÚ, ktorých menuje Komisia, sú vyšší úradníci.
3. Každý členský štát určí maximálne dvoch členov a zodpovedajúci počet náhradníkov. Náhradníci sa vymenúvajú podľa rovnakých podmienok ako členovia, pričom automaticky nahrádzajú členov v prípade ich neprítomnosti alebo nemožnosti vykonávať funkciu. Členovia aj náhradníci musia byť vyšší úradníci.
4. Súčasní členovia riadiacej skupiny na vysokej úrovni systému SafeSeaNet zostanú vymenovanými členmi do konca svojho funkčného obdobia podľa článku 3 ods. 2 rozhodnutia 2009/584/ES.
5. Členovia určení podľa odseku 3 sa vymenúvajú na tri roky. Svoju funkciu vykonávajú dovtedy, kým nie sú nahradení alebo neuplynie ich funkčné obdobie. Ich funkčné obdobie sa môže predĺžiť.
6. Členov, ktorí už nedokážu účinne prispievať k práci v skupine, ktorí sa vzdajú členstva, alebo ktorí nespĺňajú podmienky stanovené v odseku 3 tohto článku alebo v článku 339 zmluvy, možno na ich zostávajúce funkčné obdobie nahradiť.
7. Zástupcovia Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) sa zúčastňujú zasadnutí RSVÚ ako pozorovatelia. EMSA je zastúpená na vysokej úrovni.
8. Predstavitelia štátov EZVO, ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, sa môžu zúčastňovať zasadnutí RSVÚ ako pozorovatelia.
9. Osobné údaje členov sa zbierajú, spracúvajú a uverejňujú v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

## Článok 5

**Fungovanie**

1. Predsedom RSVÚ je zástupca Komisie.
2. V prípade, že je to prínosné alebo potrebné, môže predsedajúci zástupca Komisie prizvať odborníkov s osobitnou odbornou spôsobilosťou v určitej problematike, ktorá je na programe, k účasti na rokovaní RSVÚ alebo jej podskupiny. Zástupca Komisie môže navyše štátu pozorovateľa udeliť jednotlivcom či organizáciám tak, ako je vymedzené v pravidle 8 ods. 3 horizontálnych pravidiel skupín odborníkov a kandidátskych krajín.

3. Členovia RSVÚ a ich zástupcovia, ako aj prizvaní odborníci a pozorovatelia sú povinní zachovávať služobné tajomstvo stanovené v zmluvách a ich vykonávacích predpisoch, ako aj bezpečnostné predpisy Komisie týkajúce sa ochrany utajovaných skutočností EÚ stanovené v prílohe k rozhodnutiam Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 <sup>(1)</sup> a 2015/444 <sup>(2)</sup>. Ak členovia tieto povinnosti nedodržia, Komisia môže prijať všetky primerané opatrenia.
4. RSVÚ zasadá za bežných okolností v priestoroch Komisie. Sekretariát RSVÚ zabezpečuje Komisia. Na zasadnutiach skupiny sa môžu zúčastniť aj iní úradníci Komisie, ktorí sú zainteresovaní na prerokúvaných otázkach.
5. RSVÚ prijme svoj rokovací poriadok na základe štandardného rokovacieho poriadku skupín odborníkov, ktorý prijala Komisia.
6. Všetky relevantné dokumenty, ako napríklad programy zasadnutí, zápisnice a príspevky účastníkov, sa zverejnia buď priamo v registri skupín odborníkov, alebo prostredníctvom odkazu z registra na špecializované webové sídlo, kde sú informácie k dispozícii. Výnimky z uverejňovania sa robia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 <sup>(3)</sup>.

#### Článok 6

#### Výdavky na zasadnutia

1. Účastníkom podieľajúcim sa na činnostiach RSVÚ neprislúcha za poskytované služby odmena.
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt, ktoré účastníkom vznikli v súvislosti s činnosťou RSVÚ, uhrádza Komisia v súlade s ustanoveniami platnými v rámci Komisie.
3. Uvedené výdavky sa uhrádzajú v medziach dostupných rozpočtových prostriedkov, ktoré sú pridelené v rámci ročného postupu pridelovania finančných prostriedkov.

#### Článok 7

#### Zrušenie

Rozhodnutie 2009/584/ES sa zrušuje.

#### Článok 8

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. apríla 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).









ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**